

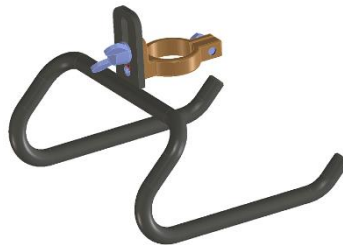


Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
1- 39	<b>Handschneidbrenner ESSEN</b> Hand cutting torch ESSEN Chalumeau coupeur manuel ESSEN Soplete manual para cortar ESSEN	<b>1216-A</b> 716.00712	<b>1216-PMYE</b> 716.00713
1	<b>Ventilkörper</b> Valve body Corps de soupape Cuerpo de valvula	716.01075	→
2	<b>Monobloc-Ventil für Sauerstoff und Brenngas TYP 2153-U 3-GA</b> Monobloc valve for oxygen and fuel gas Pointeau monobloc pour oxygène et gaz combustible Válvula monobloc para oxígeno y gas combustible  Inklusive Dichtring 6,8x9,3x1,2, 1x Schild blau Inclusive seal ring 6,8x9,3x1,2, 1x plate blue Incluant bague d'étanchéité 6,8x9,3x1,2, 1x plaque bleue Incluyendo anillo de sellado 6,8x9,3x1,2, 1x placa azul	716.00490	→
4	<b>Monobloc-Ventil für Sauerstoff und Brenngas TYP 2150-U</b> Monobloc valve for oxygen and fuel gas Pointeau monobloc pour oxygène et gaz combustible Válvula monobloc para oxígeno y gas combustible  Inklusive Dichtring 6,8x9,3x1,2, 1x Schild blau, 1x Schild rot Inclusive seal ring 6,8x9,3x1,2, 1x plate blue, 1x plate red Incluant bague d'étanchéité 6,8x9,3x1,2, 1x plaque bleue, 1x plaque rouge Incluyendo anillo de sellado 6,8x9,3x1,2, 1x placa azul, 1x placa roja	716.00335	→
8	<b>Druckdüse ESSEN</b> Pressure nozzle Injecteur Boquilla de presion	716.02363	540.11540

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
		1216-A	1216-PMYE
9	<b>O-Ring 3 x 1,5</b> O-ring Joint torique Junta tórica	673.30006	→
10	<b>O-Ring 5 x 1,5</b> O-ring Joint torique Junta tórica	673.29059	→
11	<b>Zylinderstift</b> Cylindrical pin Goupille cylindrique Pasador cilíndrico	151.03080	→
12	<b>Gewindescheibe</b> Threaded washer Rondelle fileté Arandela roscada	540.11180	→
14	<b>Griffschale links</b> Handle shell left poignée coquille gauche manija de la cáscara izquierda	110.01240	→
15	<b>Griffschale rechts</b> handle shell right Poignée coquille droite Mango de la cáscara de la derecha	110.01260	→
16	<b>Senkschraube M4x16 D</b> Countersunk screw Vis à tête fraisée Tornillo avellanado	022.7515	→
17	<b>Mischdüse</b> Mixing nozzle Buse mélangeur Boquilla de mezcla	716.00958	→
18	<b>Mischrohr ESSEN</b> Mixing pipe ESSEN Tuyau de mélange ESSEN Tubo de mezcla ESSEN	716.06608	→

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
		1216-A	1216-PMYE
19	<b>Mischrohrhülse ESSEN</b> Mix pipe sleeve ESSEN Manchon pour tuyau de mélange ESSEN Manguito de tubo de mezcla ESSEN	716.06607	—▶
20	<b>Schneidsauerstoffrohr L= 270</b> Cutting oxygen tube Tube pour oxygène de coupe Tubo para oxígeno de corte	716.06606	—▶
21	<b>Senkschraube M4x8</b> Countersunk screw Vis à tête fraisée Tornillo avellanado	023.3530	—▶
22	<b>Schutzkappe</b> Protective cap Bouchon de protection Tapa protectora	162.09570	—▶
23	<b>Dosierschraube MS713A/MSB713A</b> Dosing screw Vis de dosage Tornillo dosificador	716.51130	-
24	<b>Sauerstoffrohr</b> oxygen tube Tube à oxygène Tubo de oxígeno	716.00225	—▶
25	<b>Brenngasrohr</b> Fuel gas tube Tube de gaz combustible Tubo de gas combustible	716.00225	—▶
26	<b>Grundring</b> Base ring Anneau de base Anillo base	677.51901	—▶

Pos. Item Pos.	Benennung Description Désignation Nombre	Sach. Nr. / Art. no. No. d'article / Art. No.	
		1216-A	1216-PMYE
28	<b>Rohreinsieb</b> Pipe strainer Filtre à tuyau Colador de tuberías	150.00401	→
39	<b>Brennerkopf</b> Torch head Tête porte buses Cabeza del soplete	716.00574	→



Zubehör für Handschneidbrenner ESSEN		1216-A	1216-PMYE
	<b>Gleitkufe komplett</b> Gliding skid complete Skid complet Skid completo	716.07904	→

Sicherheitshinweis: Reparaturen dürfen ausschließlich von zertifizierten Fachkräften durchgeführt werden.

Safety note: Repairs may only be carried out by certified specialists.

Consigne de sécurité: les réparations doivent être effectuées exclusivement par des spécialistes certifiés.

Nota de seguridad: Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por especialistas certificados.

Änderungen vorbehalten  
Subject to alteration  
Droit de modification reserve  
Salvo modification

### **ACHTUNG:**

Autogenschläuche für Sauerstoff und Brenngase nach DIN EN ISO 3821 bzw. für Flüssiggase nach DIN 4815 müssen an den Schlauchtüllen und Überwurfmutter nach DIN EN 560 mit Presshülsen nach DIN EN 1256 eingebunden sein!

Oxy-fuel hoses for oxygen and fuel gases according to DIN EN ISO 3821 or for liquid gases according to DIN 4815 must be bound to the hose nipple and union nuts according to DIN EN 560 with press sleeves according to DIN EN 1256!

Selon DIN EN ISO 3821, les tuyaux oxycoupages pour oxygène et gaz combustibles, plus particulièrement en ce qui concerne les gaz liquides après DIN 4815, doivent être impliqués à leurs embouts à olive et écrous d'accouplement ( suivant DIN EN 560) avec une douille de pressage selon DIN EN 1256

Mangueras Oxy-Fuel para oxígeno y gases combustibles según norma DIN EN ISO 3821 y para gases liquidas según norma DIN 4815. Se tienen que instalar con la tetina para manguera y las tuercas de union según norma DIN EN 560 con casquillos de presión según norma DIN EN 1256.

MESSER Cutting Systems GmbH  
Otto-Hahn-Str. 2-4  
D-64823 Groß-Umstadt  
Tel.: +49 (0) 6078 787-0  
Fax: +49 (0) 6078 787-150  
E-Mail: info@messer-cutting.com

© Messer Cutting Systems  
® = registriertes Warenzeichen  
Quality management system